



Mise à jour sur les
soumissions d'information

Soumissions d'information depuis l'audience publique

Trois soumissions depuis l'audience publique de 2019

1. Réponse à la motion d'ajournement de Nunavut Tunngavik Incorporated (29 novembre 2019)
2. Matériel complémentaire (6 janvier 2020)
 - a) Mise à jour de la portée du projet avec clarification sur la souplesse de l'exploitation
 - b) Engagement et conditions suivant les audiences publiques
 - c) Réponse de Baffinland aux suggestions de conditions présentées par la QIA pour PC005
 - d) Réponses aux questions reportées pendant les audiences publiques
 - e) Plan d'engagement communautaire
 - f) Sommaire des commentaires pendant la période de soumissions

Soumissions d'information depuis l'audience publique

Trois soumissions depuis l'audience publique de 2019

3. Réponses aux commentaires techniques mis à jour (22 février 2020)
 - a) Réponses mises à jour sur les commentaires techniques
 - b) Notes de service d'appui
 - a) Mise à jour de la surveillance marine 2019
 - b) Modélisation de l'eau de ballast
 - c) Mises à jour du sommaire des commentaires de Baffinland
 - d) Notes de service d'engagement
 - a) Mise à jour sur l'engagement avec les collectivités
 - b) Mise à jour sur l'engagement avec la QIA

Documents en inuktitut

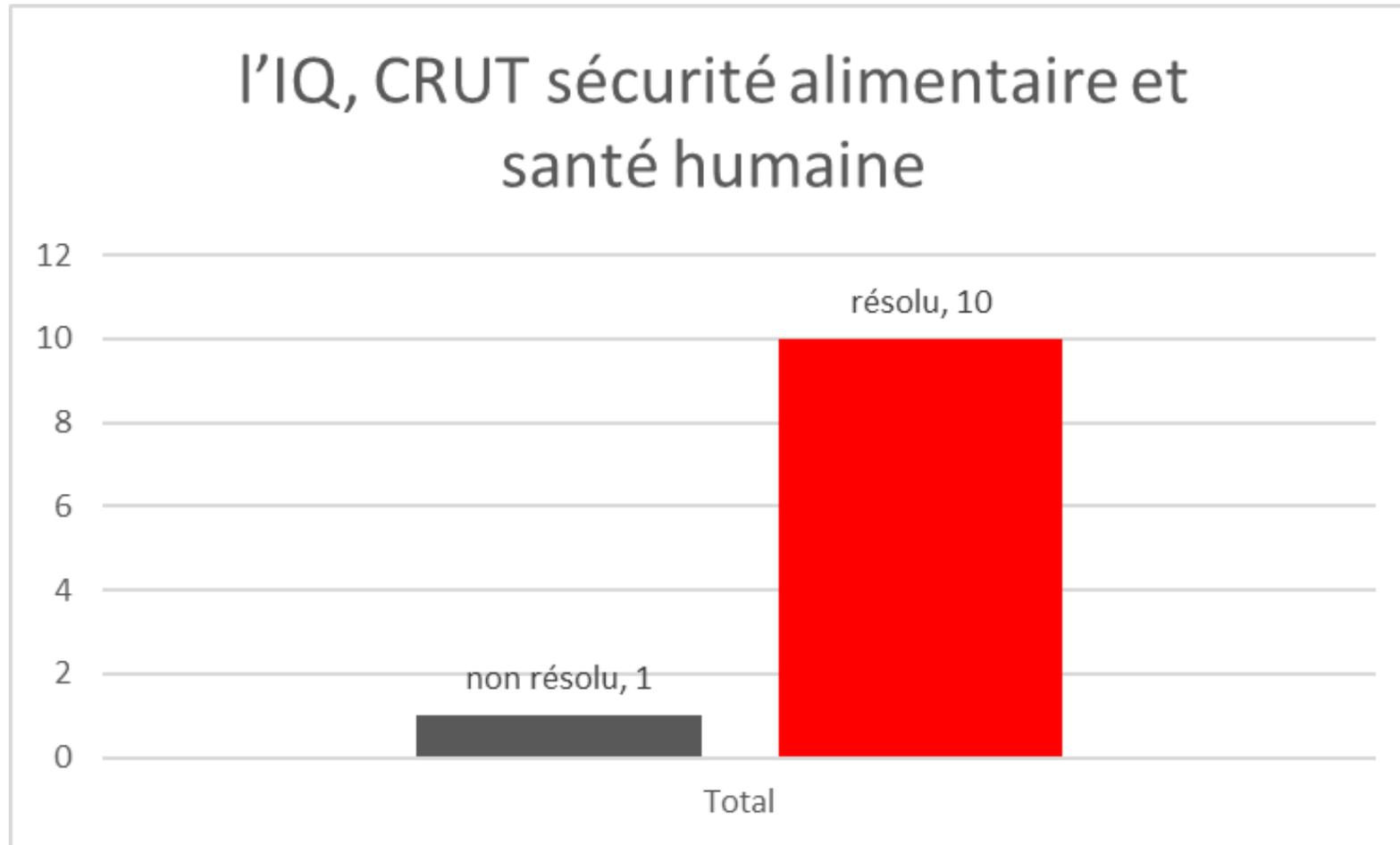
Baffinland a fait traduire environ **41** documents sur la proposition de la phase 2 en inuktitut, y compris

- Présentations à l'audience finale
- Sommaires des documents de soutien technique
- Réponses aux commentaires techniques et aux soumissions écrites finales
 - Hameau de Pond Inlet et MHTO
- Rapport sommaire du tracé du chemin de fer
- Survol de la description de la proposition de la phase 2
- Toute la correspondance avec la CNER

État de résolution des commentaires – par intervenant

Organismes	État de résolution		
	Non résolu	Résolu	En discussion
RCAANC		17	3
MPO		48	7
ECCC	5	8	
GN		9	
SC		3	
MHTO	12		5
RNCan		2	
APC		2	5
QIA	5	38	3
CT		10	
WWF	5	2	1

État de la résolution



Principaux commentaires relatifs à l'IQ, aux CRUT et à la santé humaine

- Cadre de gestion de l'IQ
- Plan de surveillance de la sécurité alimentaire
- Stratégie communautaire de communication des risques
- Plan d'intendance Inuit
- Surveillance des CRUT
- Gestion adaptative conjointe Baffinland-Inuits
- Base de référence pour les aliments traditionnels à Pond Inlet

Accord de certitude pour les Inuits *adapté de la lettre de la QIA à la CNER

Principales questions réglées : Comité inuit et plan d'intendance inuite

- La QIA dirigera l'élaboration du plan d'intendance inuite, en collaboration avec le comité inuit et un comité de surveillance sociale inuit ainsi que Baffinland et les collectivités touchées.
- Le plan d'intendance inuite est un cadre de référence dirigé par les Inuits pour la surveillance des répercussions et des changements au sein des collectivités et sur la terre, les eaux et la glace résultant du projet.
- Il intégrera les activités de surveillance des Inuits et les objectifs de la collectivité dans le système de gestion adaptative.
- Les Inuits mettront en œuvre le plan d'intendance inuite et Baffinland financera ce plan pendant toute la durée du projet.

Accord de certitude pour les Inuits *adapté de la lettre de la QIA à la CNER

Principal ensemble de questions réglées : Surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres

- Un programme de surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres dirigé par les Inuits sera dirigé et supervisé par le comité indépendant des Inuits.
- La surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres aura trois types d'apports primaires de la part des Inuits :
 - Les apports de Nauttiqsuqtiit dédié au projet de Mary River;
 - Apports des surveillants inuits de la QIA; et
 - Apports des membres de la collectivité et des programmes de surveillance communautaires existants financés par Baffinland.
- Les apports feront partie du programme de surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres dirigé par les Inuits et propre au projet, dirigé par la QIA et supervisé par le comité inuit.

Accord de certitude pour les Inuits *adapté de la lettre de la QIA à la CNER

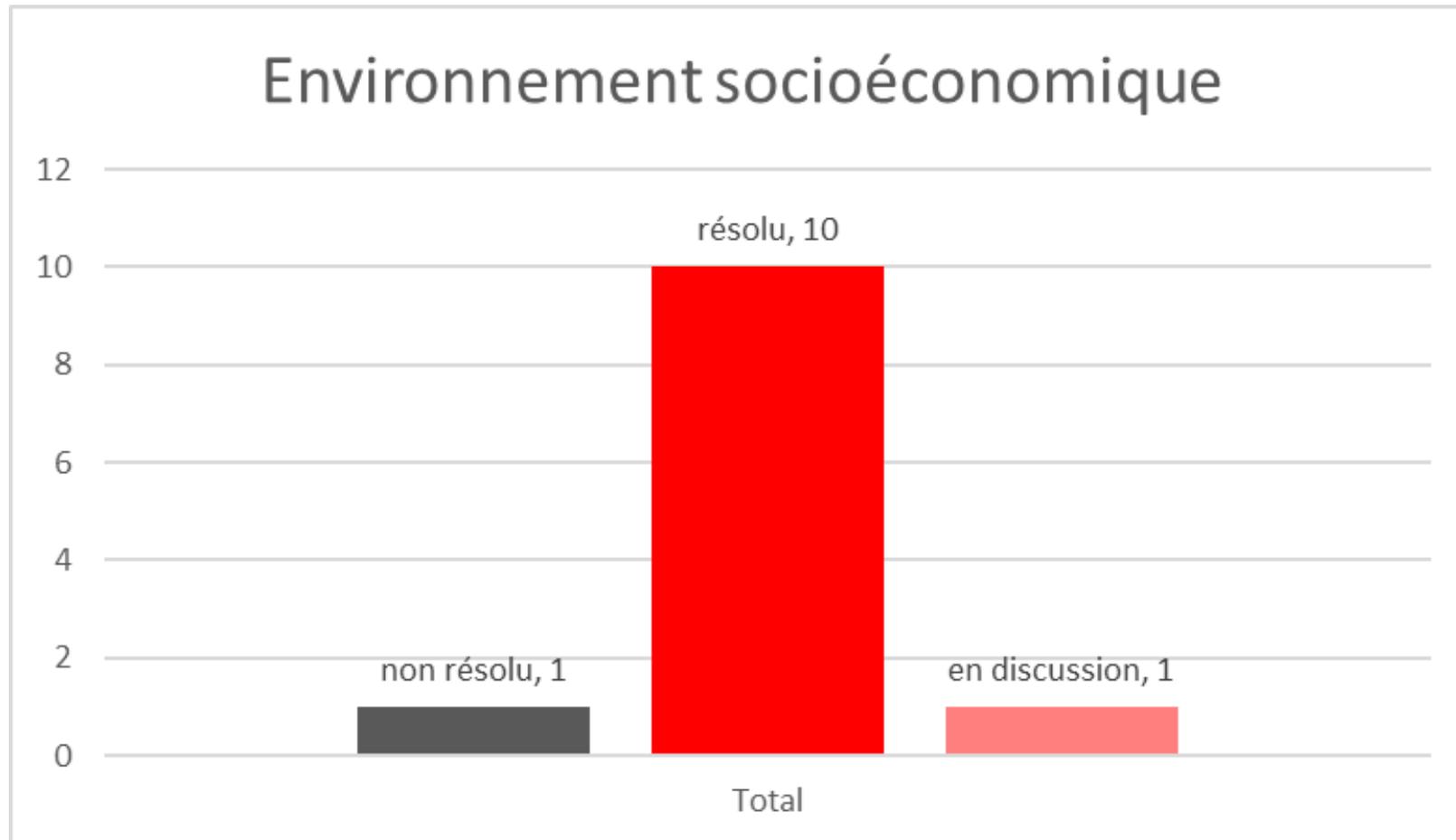
Principal ensemble de questions réglées : Gestion adaptative

- La QIA et Baffinland développeront et approuveront conjointement le plan de gestion adaptative et les sous-plans.
- Un groupe de travail supervisera l'élaboration du plan de gestion adaptative
- Les seuils et les éléments déclencheurs du plan de gestion adaptative seront basés sur les objectifs et les exigences des Inuits, de la réglementation et de Baffinland.
- Les Inuits participeront à l'élaboration et à l'approbation des objectifs, des indicateurs, des seuils et des exigences de réponse pour tous les sous-plans environnementaux inclus.

Non réglé et à l'examen – IQ, CRUT et santé humaine

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Intégration de l'IQ	MHTO-7a

État de la résolution



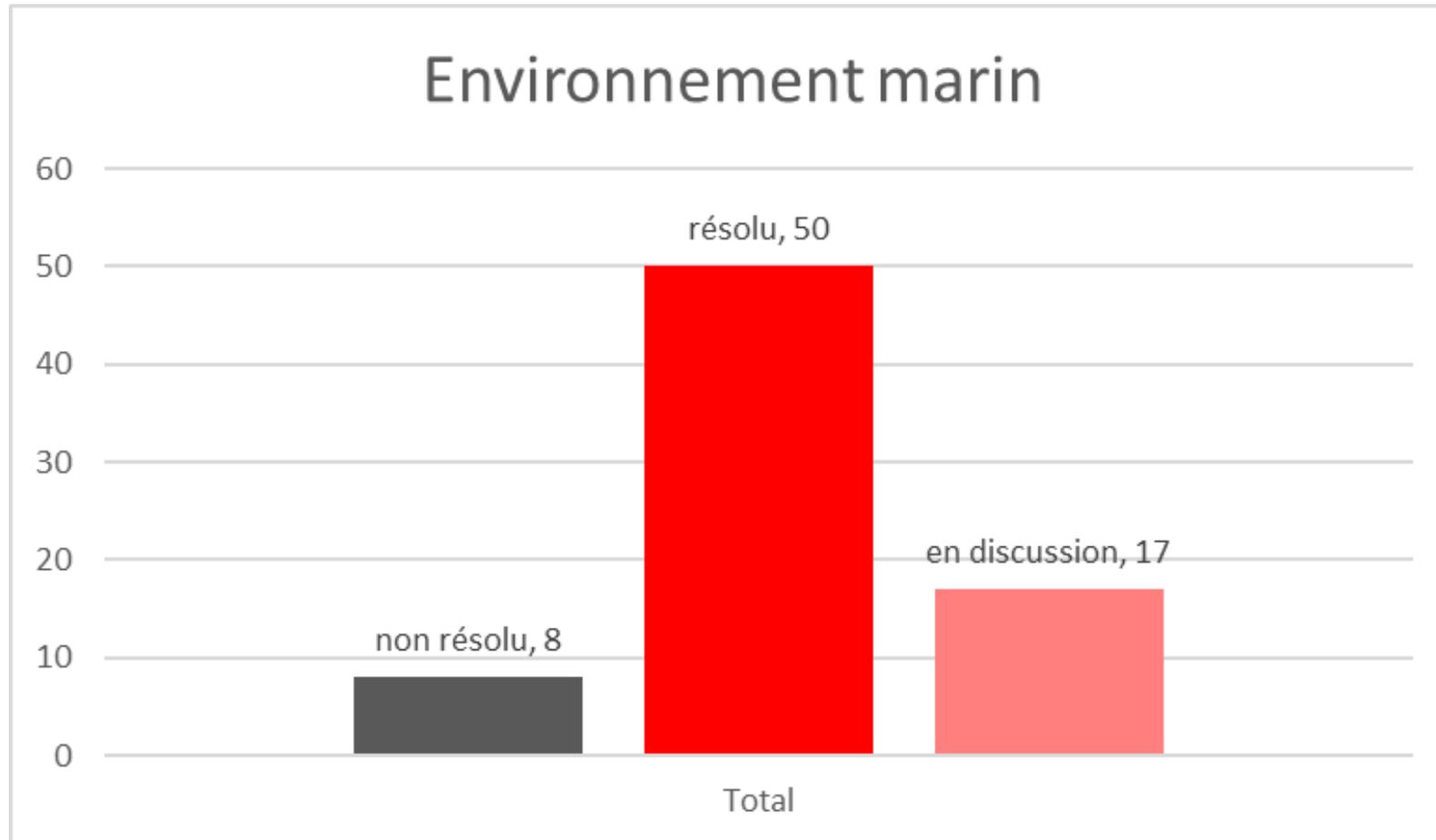
Principaux engagements socioéconomiques

- Poursuite du travail avec le gouvernement du Nunavut en vertu de son protocole d'entente pour promouvoir l'emploi inuit à Mary River, par exemple :
 - possibilités de formation dans les collectivités qui ne sont pas des lieux d'embauche
 - affichage de possibilités d'emploi et de formation dans toutes les collectivités de la région de Qikiqtani
 - continuer à fournir les déplacements à tous les employés inuits de Baffinland de la région de Qikiqtani vers une collectivité qui est un lieu d'embauche
- Baffinland collaborera avec la QIA pour élaborer un plan de formation inuit actualisé qui couvre la période entre la phase 2 de construction et les trois premières années d'exploitation.
- Avantages directs pour la collectivité octroyés par la QIA dans le cadre de l'Accord de certitude pour les Inuits
- Mesures renforcées pour soutenir la réalisation des objectifs d'emploi inuit, de formation et de contrats grâce à l'Accord de certitude pour les Inuits

Non réglé et à l'examen – Environnement socioéconomique

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Emploi	MHTO-7b
Consultation des collectivités	MHTO-2b

État de la résolution



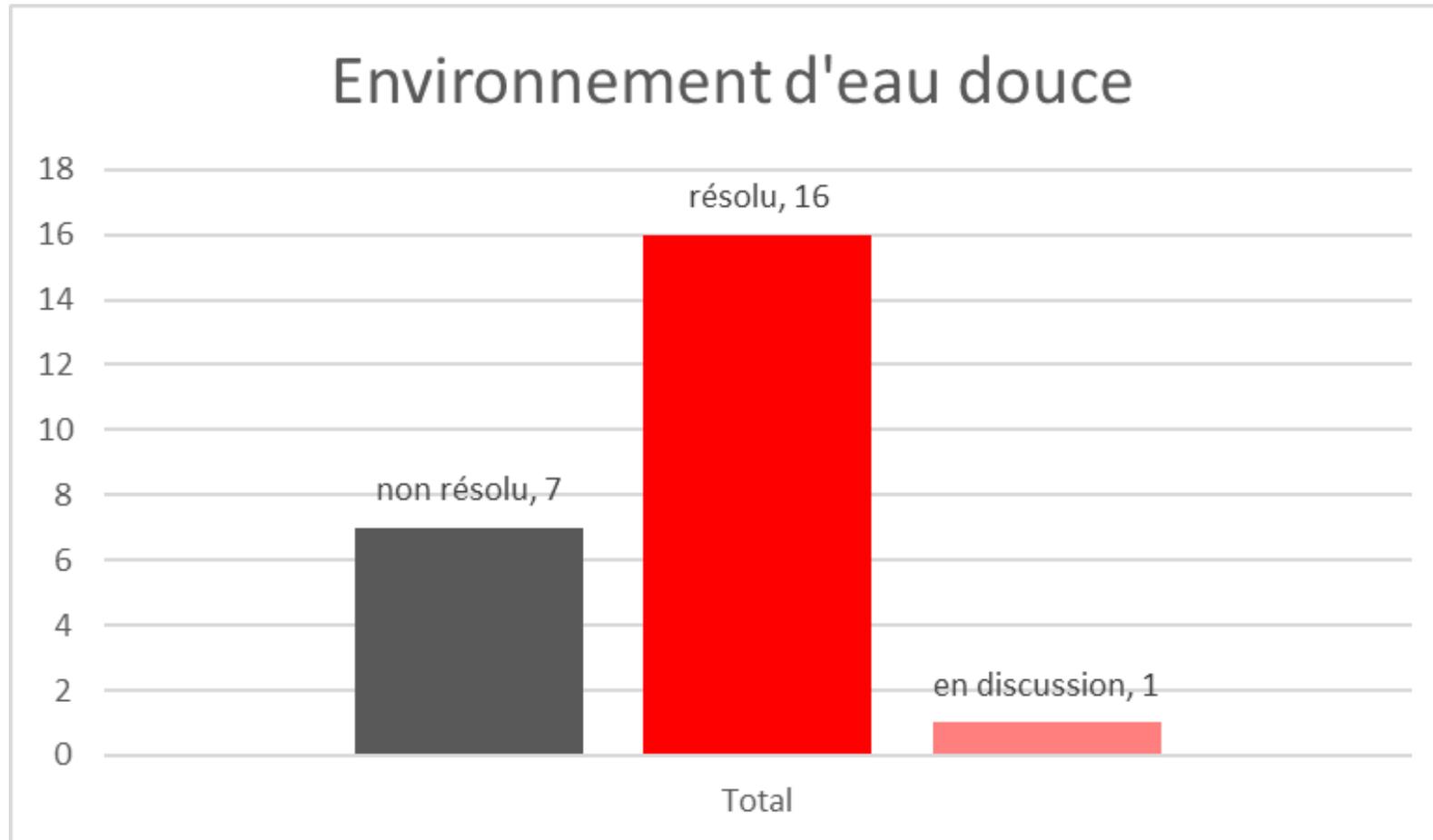
Principaux engagements relatifs à l'environnement marin

- Atténuation de la navigation pendant la saison intermédiaire
 - Restrictions des déplacements et retraits pour des aires de repos
 - Engagement à faire rapport annuellement sur les déterminants et les conditions des glaces
- Réalisation d'une reconnaissance de fin de saison pour les narvals et élaboration d'un plan d'intervention
- Mise à jour exhaustive du plan de surveillance marine pour refléter tous les engagements de surveillance individuels
 - Surveillance des phoques
 - Surveillance acoustique
 - Programme d'observation accessoire
- Programme pilote de surveillance biologique de l'eau de ballast
- Mises à jour du programme de surveillance AIS
- Programme d'échantillonnage des eaux de ballast basé sur les risques, à développer avec TC et le MPO
- Rapport des activités de navigation en saison intermédiaire
- Surveillance pour confirmer la modélisation de la propagation du son

Non réglé et à l'examen – Environnement marin

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Eaux de ballast	QIA-45, QIA-44, PCA-03, MHTO-5e, DFO 3.6.6 NEW
Environnement marin	QIA-43, PCA-02, MHTO-5d
Navigation	QIA-51, QIA-48, PCA-04c, PCA-04b, PCA-04a, MHTO-5c, MHTO-5b, MHTO-5a, MHTO-4c, MHTO-4b, MHTO-4a, DFO 3.7 NEW, DFO 3.5 NEW, DFO 3.4.4 NEW, DFO 3.4.3 NEW, DFO 3.4.2 NEW, DFO 3.4.1 NEW

État de la résolution



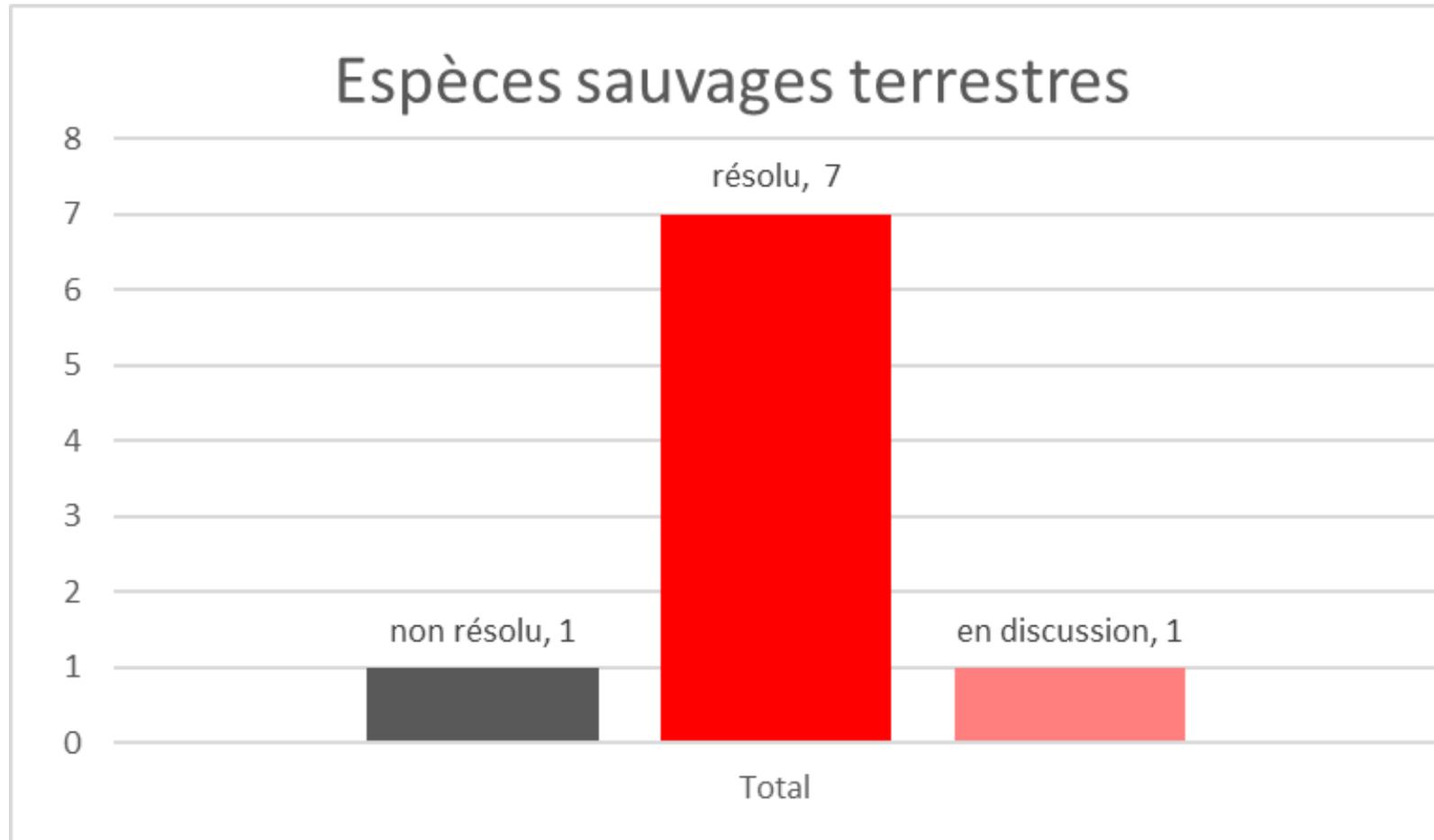
Principaux engagements relatifs aux environnement d'eau douce

- Plusieurs engagements pour fournir de l'information détaillée dans les demandes d'autorisations de pêches suivant l'évaluation environnementale
 - Évaluations hydrologiques actualisées
 - Inclusion d'une matrice sur les décisions relatives aux traverses
 - Plans détaillés relatifs au retrait d'eau
- Entente sur l'indemnisation relative à l'utilisation d'eau à négocier avec la QIA

Non réglé et à l'examen – Environnement d'eau douce

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Poissons et habitats de poissons	QIA-42
Corridor de transport nord	QIA-41
Gestion des roches stériles	ECCE-2 NEW, ECCE-3 NEW, ECCE -4 NEW, ECCE-5 NEW, ECCE-6 NEW, CIRNAC 1 NEW

État de la résolution



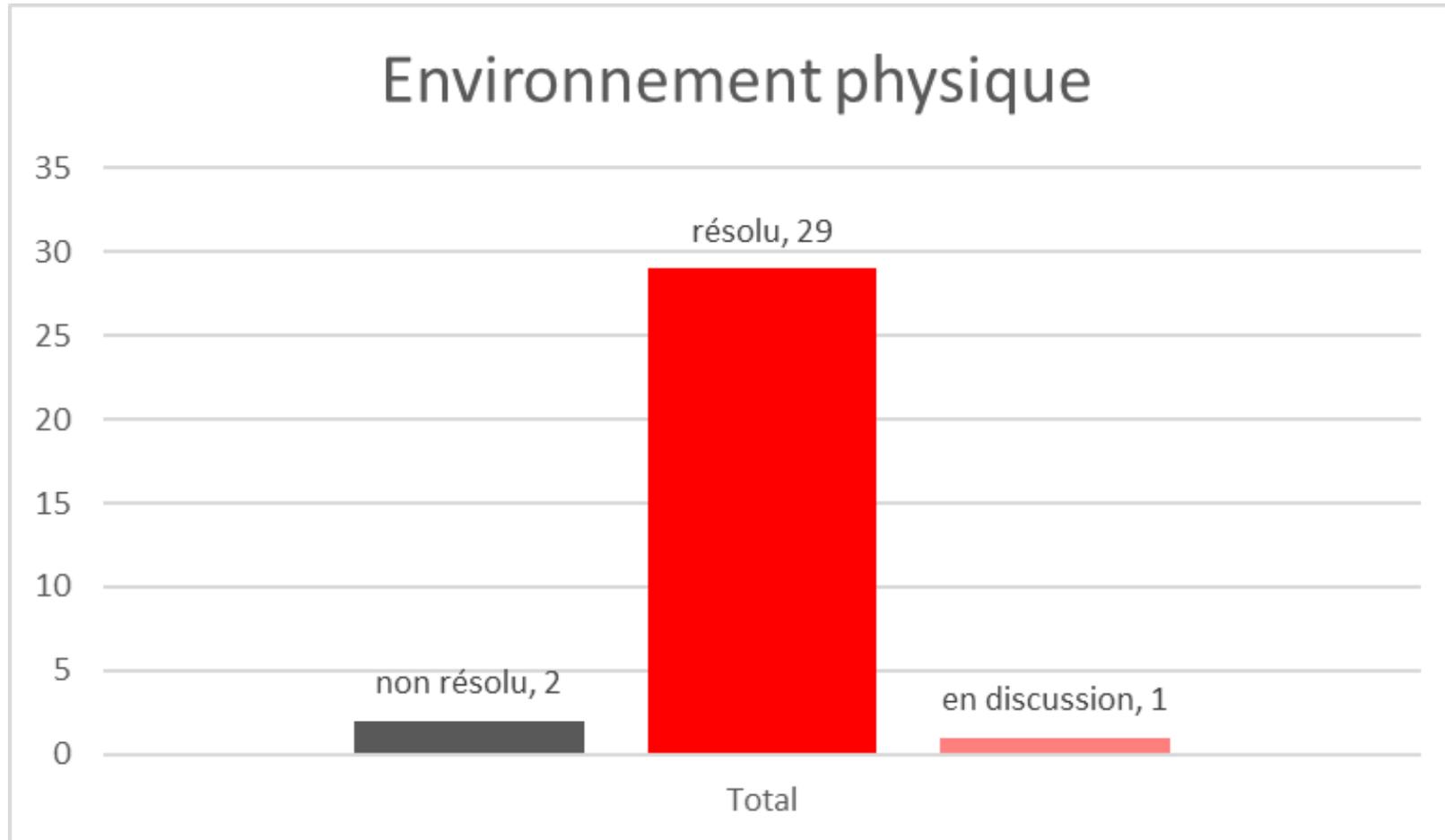
Principaux engagements relatifs aux espèces sauvages terrestres

- Modification de la conception de la voie pour accroître la perméabilité (remblais et pente)
- Approche de gestion adaptative pour des traverses de caribous additionnelles
- Recherche sur la zone d'influence et les coefficients de perturbation
- Restrictions des activités liées au caribou, comme :
 - Limites de vitesse temporaires en cas d'observation de caribous
 - Contribution à une carte de protection du caribou et exigences de gestion connexes
 - Entente de recherche avec le GN pour soutenir les efforts de surveillance régionaux
 - Protocole et plan de communication relatifs à la sécurité ferroviaire
 - Programme pilote pour l'étude des pentes basses sur le passage des caribous
- Moniteurs-contrôleurs de la construction inuits

Non réglé et à l'examen – Espèces sauvages terrestres

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Caribou	WWF-FWS 07, MHTO-3

État de la résolution



L'environnement physique comprend les environnements terrestres et atmosphériques

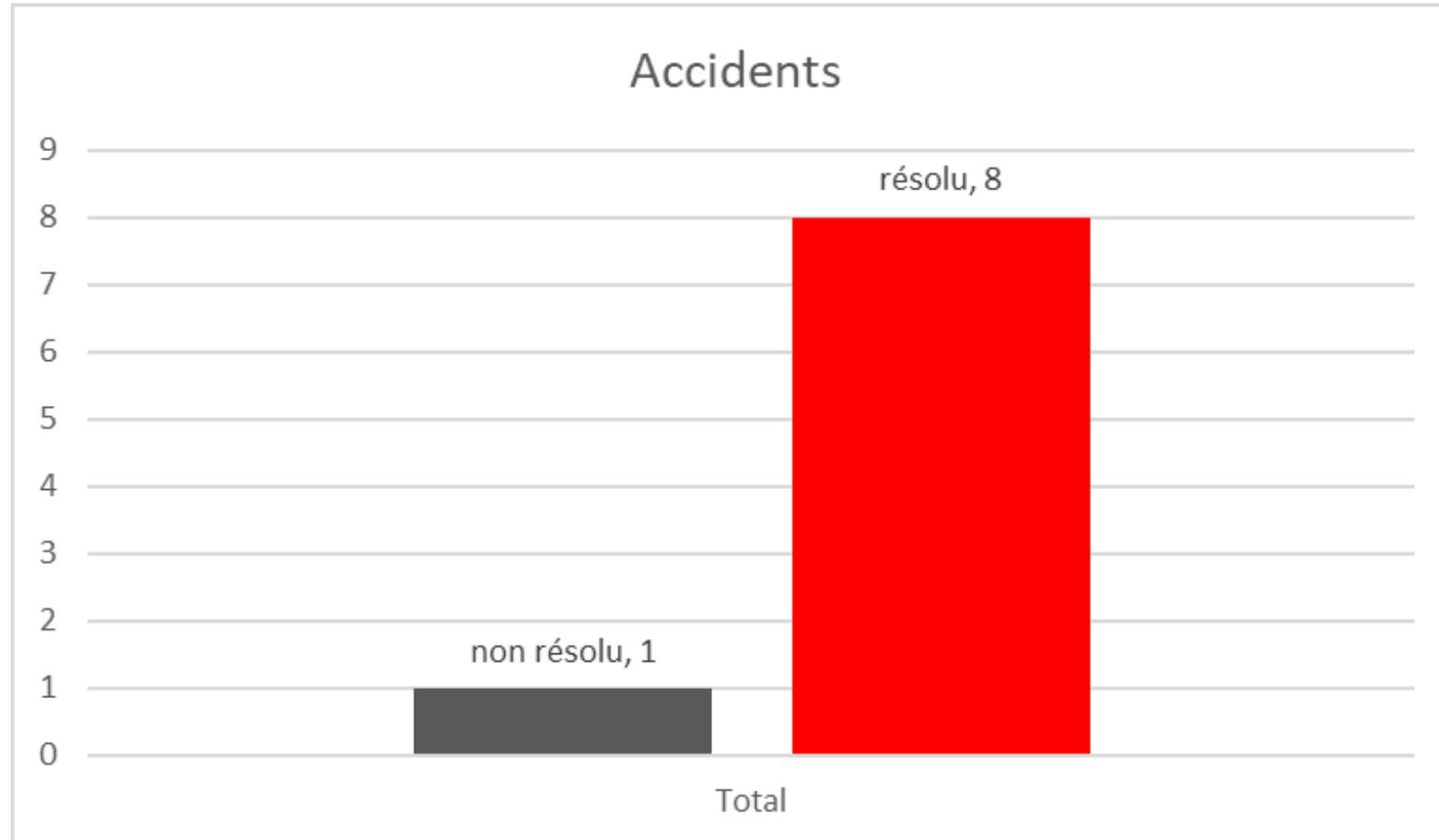
Principaux engagements relatifs aux environnement physique

- Surveillance de la consolidation due au dégel et de la déformation du sol
- Examen en cours du plan de gestion des roches stériles

Non réglé et à l'examen – Environnement physiques

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Gestion adaptative	CIRNAC 1a NEW
Carbone noir	WWF-FWS 08
Tracés de chemin de fer	MHTO-2a

État de la résolution



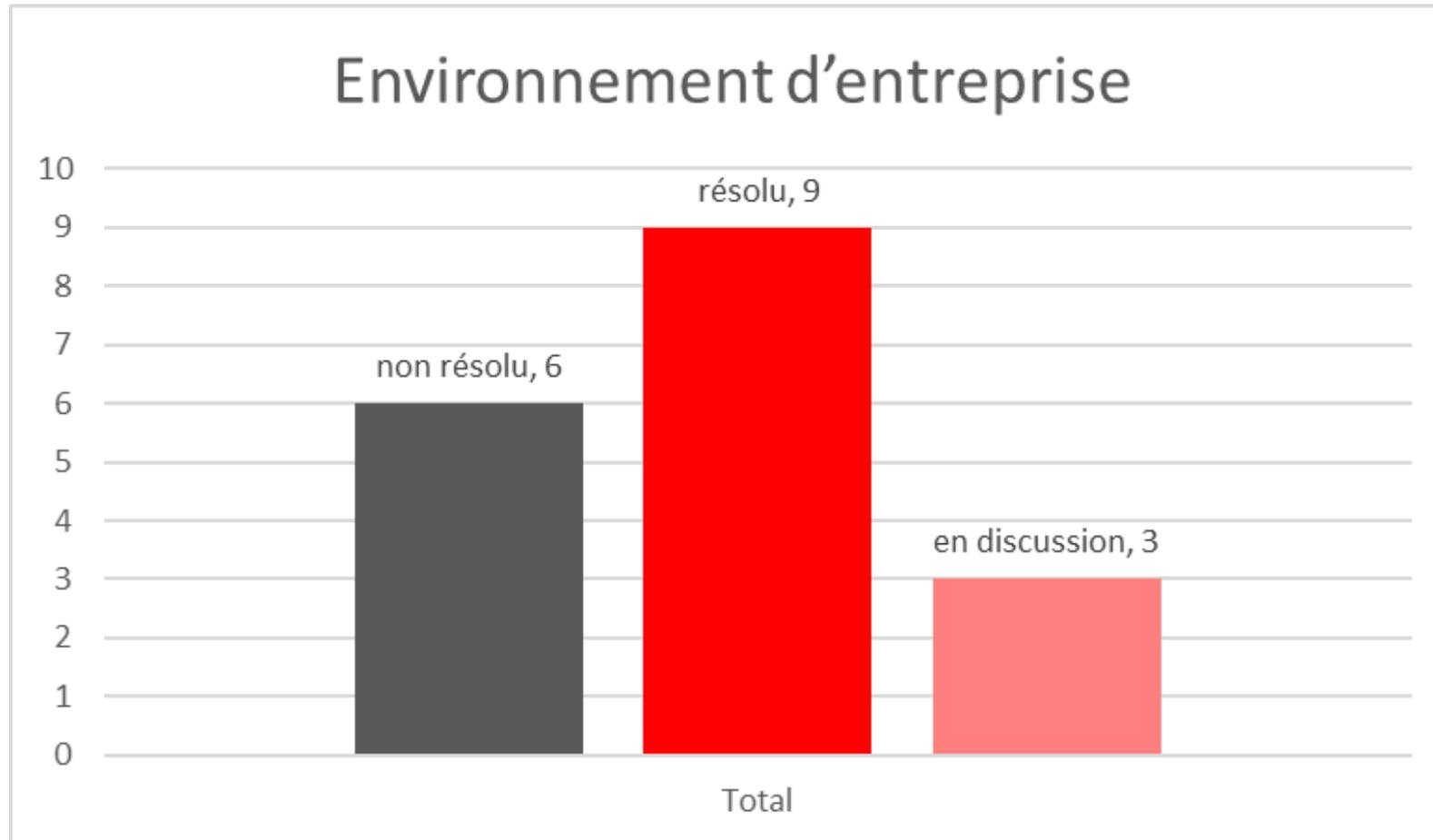
Principaux engagements relatifs aux accidents

- Modélisation additionnelle des déversements de diesel arctique

Non réglé et à l'examen – Accidents et sécurité alimentaire

Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Combustibles distillés plus légers	WWF-FWS 06

État de la résolution



Environnement d'entreprise

- Baffinland ne transportera pas plus de 6 Mt/a sur le chemin Tote pendant la construction.
- À moins que la CNER ne l'ait approuvé, en tout temps, le nombre total de transports de minerai par camion sur le chemin Tote jusqu'à l'inlet Milne ne devrait pas dépasser 280 pendant la durée de phase 2 de la construction.
- Le plan de surveillance final pour la phase d'exploitation du chemin de fer sera finalisé à la suite de l'achèvement de la phase de surveillance, lorsque les données recueillies auront été analysées et que les recommandations finales pourront être fournies.
- Fournir un plan de construction pour le chemin de fer nord qui indique des emplacements de surveillance particuliers des conditions qui mènerait à l'établissement d'emplacements de surveillance additionnels, y compris l'établissement de seuils.
- Des emplacements de surveillance additionnels seront ajoutés au plan de gestion des eaux de surface et des écosystèmes aquatiques.

Non réglé et à l'examen – Environnement d'entreprise

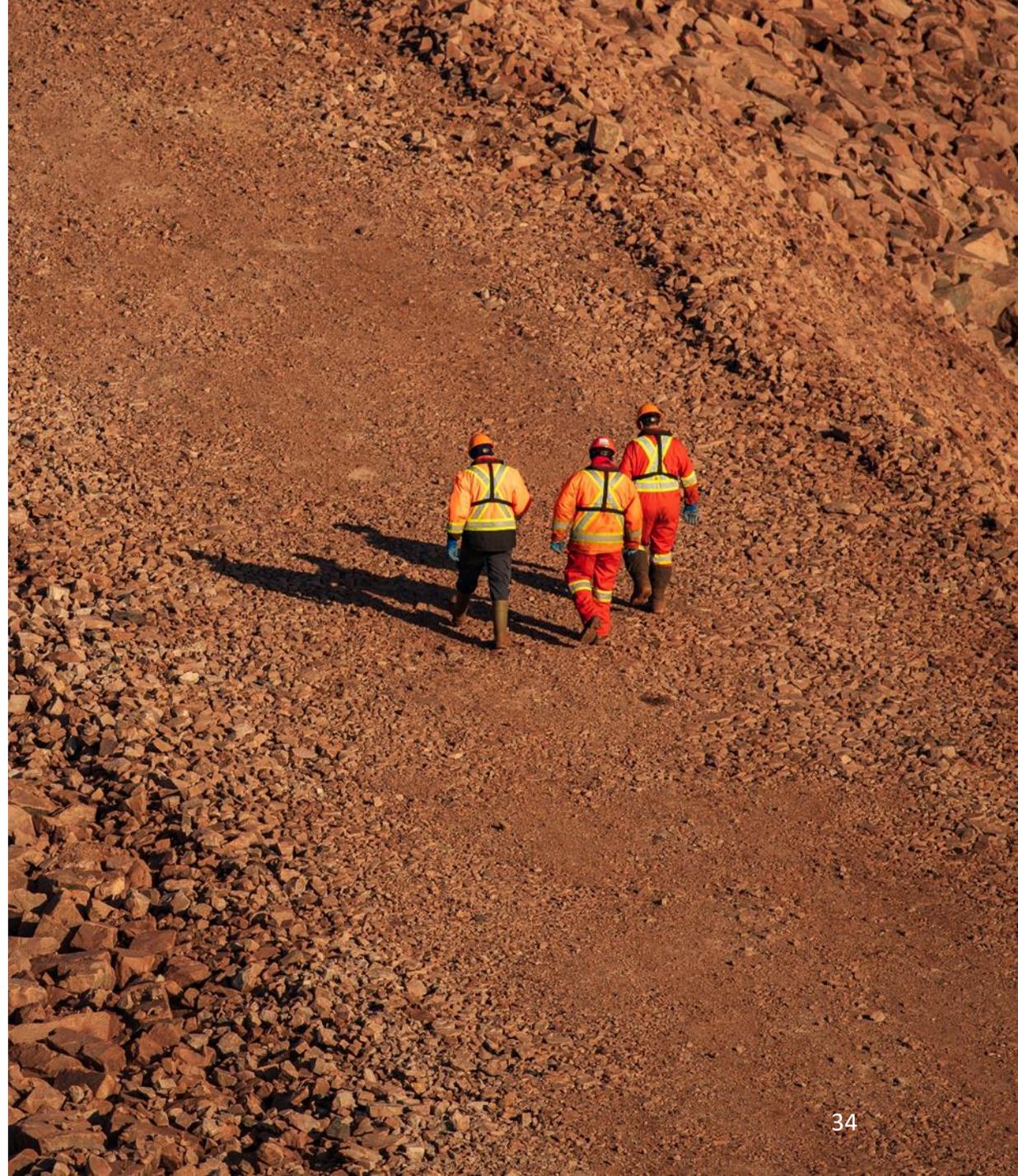
Sujet du commentaire	N° d'identification connexe
Stratégie relative aux changements climatiques	QIA-40
Financement communautaire	MHTO-7c
Cadre de surveillance	WWF-FWS 01, WWF-FWS 02
Approbation du projet	MHTO-1
Chemin Tote	MHTO-6
Gestion des roches stériles	CIRNAC 3 NEW
Groupes de travail	WWF-FWS 03, MHTO-7d



Phase 2 – Mise à jour
sur l'engagement

Approche relative à l'engagement

- Désir mutuel de travailler ensemble
- L'engagement actif et fréquent est important
- Communication par différentes méthodes (rencontres, portes ouvertes au public, Facebook, radio locale, agents de liaison communautaires de Baffinland, radio VHF)
- Toutes les collectivités sont différentes. Baffinland s'est engagée à l'égard de l'élaboration de lignes directrices propres aux collectivités
- Communication régulière de la manière dont l'information a influencé les processus et les décisions de Baffinland



Résumé des événements d'information dans les collectivités

Date	Groupe	Emplacement	Description
21/01/2020	Émission de radio communautaire	Clyde River	Mise à jour sur la phase 2 et travaux en cours
23/01/2020	Émission de radio communautaire	Pond Inlet	Mise à jour sur la phase 2 et travaux en cours
08/02/2020	Émission de radio communautaire	Igloolik	Mise à jour sur la phase 2 et travaux en cours
08/02/2020	Session publique au magasin Co-Op	Igloolik	Engagement du public
11/02/2020	Session publique au Northern Store	Arctic Bay	Engagement du public
11/02/2020	Émission de radio communautaire	Arctic Bay	Mise à jour sur la phase 2 et travaux en cours
14/02/2020	CNER	Igloolik	Session d'information dans les collectivités dirigées par la CNER

Résumé des événements avec les OCT et les hameaux

Date	Groupe	Emplacement	Description
25/11/2019	Pond Inlet	Pond Inlet	<p>Du 25 au 29 nov. : Le personnel de Baffinland a rencontré les membres du conseil du hameau et de la Mittimatalik Hunters and Trappers Organization (MHTO) pour discuter de la phase 2 et déterminer la marche à suivre afin de résoudre les questions en suspens.</p> <p>Le personnel de Baffinland a continué ses pourparlers directement avec la MHTO afin de discuter de la résolution éventuelle des questions découlant de la proposition relative à la phase 2.</p>
29/11/2019	Hameau de Hall Beach	Hall Beach	Discussion de la réponse de Baffinland à la CNER concernant : Motion de NTI
29/11/2019	Hameau de Clyde River	Clyde River	Discussion de la réponse de Baffinland à la CNER concernant : Motion de NTI
29/11/2019	Hameau d'Arctic Bay	Arctic Bay	Discussion de la réponse de Baffinland à la CNER concernant : Motion de NTI
22/01/2020	Réunion avec le conseil du hameau et la MHTO	Pond Inlet	Mise à jour sur le processus d'examen de la phase 2, retombées directes du projet
27/01/2020	Atelier sur l'AE n° 1	Site minier de Mary River	27 au 31 janv., tous les hameaux et les OCT de la collectivité Nord-de-Baffin

Résumé des réunions techniques avec les groupes d'intervenants

DATE	GROUPE	EMPLACEMENT	DESCRIPTION
11/12/2019	Groupe de travail Igloolik	Igloolik	Suivi de l'audience publique de la phase 2 et planification des travaux de 2020
03/03/2020	QIA	Iqaluit	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
09/03/2020	QIA	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
10/03/2020	MPO	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
11/03/2020	QIA, RCAANC, ECCC, RNCan	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
12/03/2020	QIA – Terrestre	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
13/03/2020	Maire de Pond Inlet et soutien technique	Téléconférence	Mars 2020 – Mise à jour sur les réunions techniques de la phase 2
16/03/2020	QIA – Marin	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
30/03/2020	MHTO	Téléconférence	Discussion au sujet des réponses aux soumissions écrites finales de la phase 2
31/03/2020	WWF	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
01/04/2020	ECCC	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
07/04/2020	MPO, PC	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
08/04/2020	MPO	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
08/04/2020	QIA – Marin	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
09/04/2020	Gouvernement du Nunavut	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
09/04/2020	QIA	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
09/04/2020	MPO, PC, TC	Téléconférence	Mises à jour et révision des commentaires techniques de la phase 2
17/04/2020	QIA – Végétation	Téléconférence	Téléconférence pour discuter de la résolution de QIA-09

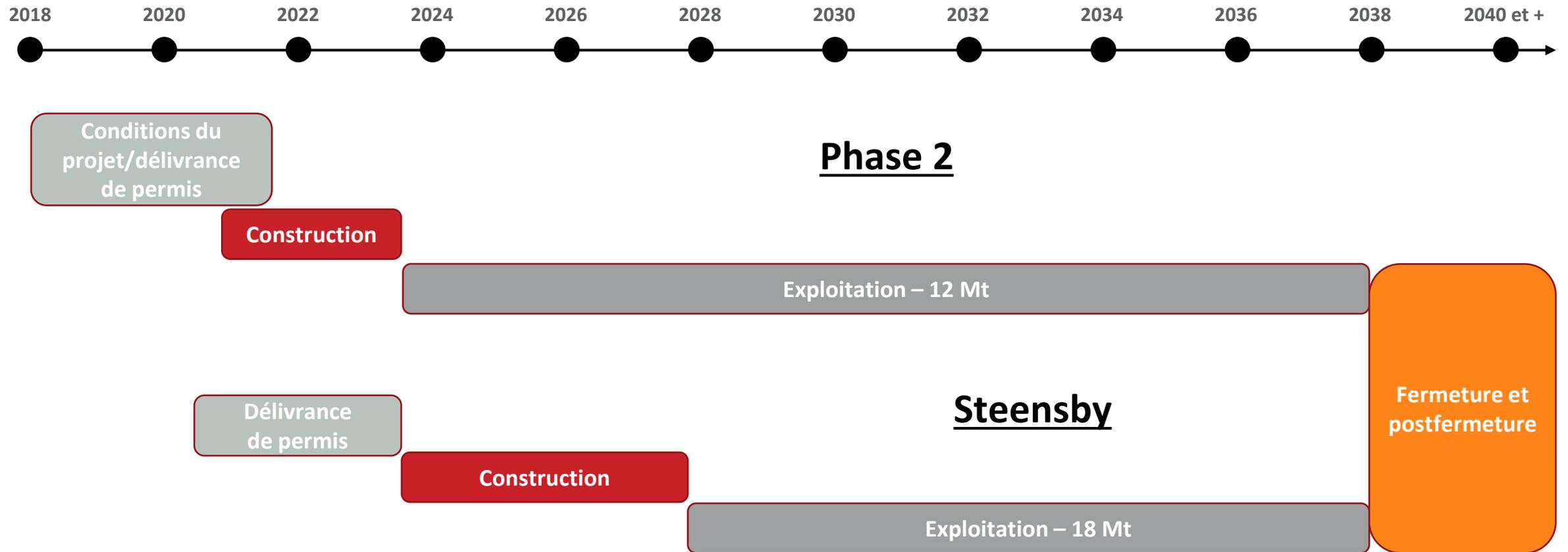
Engagement des intervenants depuis avril 2020

- Réunions hebdomadaires avec le MPO et TC pour résoudre les problèmes en suspens concernant les eaux de ballast et les espèces aquatiques envahissantes
- Réunions régulières avec le MPO pour résoudre les problèmes en suspens concernant la faune marine
- Réunion supplémentaire avec la MHTO pour résoudre les problèmes en suspens concernant la vie marine
- Échanges de commentaires techniques en cours concernant les roches stériles par l'intermédiaire de l'approbation de la phase 1 du plan de gestion des roches stériles le 18 août 2020 de l'OEN
- Négociation d'un accord de certitude pour les Inuits avec la QIA



Phase 2 – Mise à jour
de la description du projet

Calendrier du projet



Mise à jour sur la portée du projet

Site minier

- Retrait de l'énergie éolienne

Corridor de transport nord

- Pas de zone temporaire de transfert du minerai au kilomètre 57

Tracé du chemin de fer

- Le trajet 3 a été sélectionné comme trajet privilégié.
- Ajout d'accès pour les utilisateurs des terres
- Ajout de traverses de caribous

Port de Milne

- Retrait de l'énergie éolienne

Voie de navigation

- Aucune modification de la voie de navigation nord
- Aucune navigation dans l'inlet Navy Board et le passage du Nord-Ouest

Navigation en saison intermédiaire

- Aucune modification aux activités proposées
- Ajout d'atténuation additionnelle

Souplesse opérationnelle – Aperçu

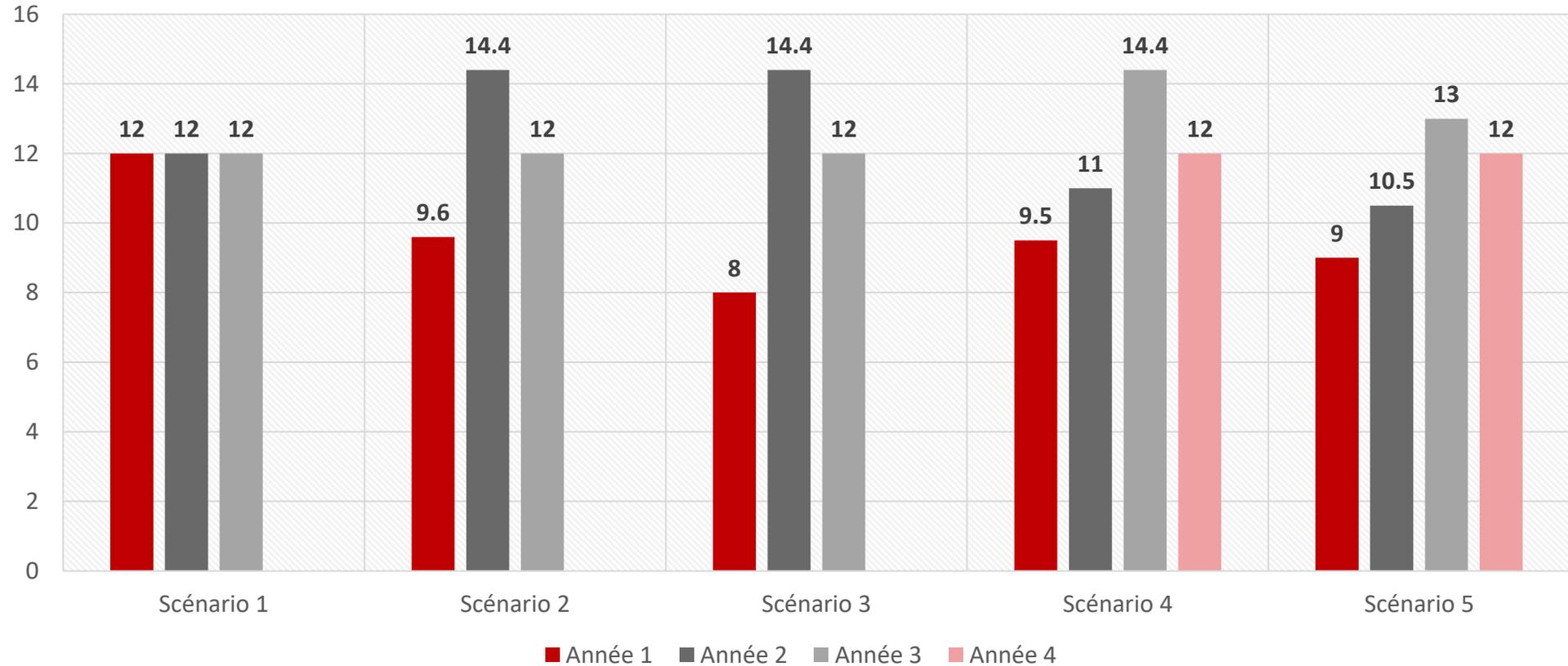
En quoi consiste la souplesse opérationnelle pour la phase 2?

- Capacité de compenser dans une seule année subséquente jusqu'à 20 % des insuffisances en matière de transport et de production de minerai subies dans une année ou plusieurs années consécutives.
- Les activités de compensation devront respecter les limites de l'activité présentées pendant l'examen de la phase 2 (p. ex., un maximum de 176 voyages de minéraliers; un maximum de dix voyages de train de minerai par jour).

Pourquoi est-ce requis?

- Les exploitations minières font face à de la variabilité en raison de nombreux facteurs, comme la production de minerai, la logistique, les conditions météorologiques et la demande du marché.
- De la souplesse est requise pour que Baffinland puisse, dans les années futures, compenser les baisses de quantités de minerai pouvant être extrait, transporté et expédié en raison des conditions d'exploitation réelles.
- La souplesse opérationnelle crée plus de stabilité et de certitude pour le projet.
- La souplesse opérationnelle est prévue dans le certificat de projet existant.
- La souplesse opérationnelle sera uniquement requise dans l'année suivant une année durant laquelle la cible opérationnelle n'a pas été atteinte.

Souplesse opérationnelle



Souplesse opérationnelle – Aperçu

Considérations Relatives au Project

- La zone de perturbation (ZAP) ne sera pas élargie en raison des activités de souplesse opérationnelle.
- Les limites proposées pour la souplesse opérationnelle respectent les limites qui avaient été évaluées pour les interactions environnementales.
- Les activités associées à la souplesse opérationnelle seraient assujetties aux mêmes exigences que les activités normales, notamment les limites opérationnelles ainsi que l'atténuation et la surveillance environnementales.
- Les modifications existantes et prévues des pratiques d'atténuation, de gestion et de surveillance du projet viseront à gérer les répercussions prévues de la phase 2, y compris durant les années pendant lesquelles la souplesse opérationnelle est requise.

Souplesse opérationnelle – Aperçu

Résumé

- La souplesse opérationnelle aide à éviter les insuffisances pluriannuelles et permet de renforcer la stabilité des activités.
- L'accroissement de la stabilité des opérations est requis pour répondre aux exigences en matière de main-d'œuvre et assurer la stabilité financière du projet.

Mise à jour sur la portée du projet

Site minier

- Retrait de l'énergie éolienne

Corridor de transport nord

- Pas de zone temporaire de transfert du minerai au kilomètre 57

Tracé du chemin de fer

- Le trajet 3 a été sélectionné comme trajet privilégié.
- Ajout d'accès pour les utilisateurs des terres
- Ajout de traverses de caribous

Port de Milne

- Retrait de l'énergie éolienne

Voie de navigation

- Aucune modification de la voie de navigation nord
- Aucune navigation dans l'inlet Navy Board et le passage du Nord-Ouest

Navigation en saison intermédiaire

- Aucune modification aux activités proposées
- Ajout d'atténuation supplémentaire